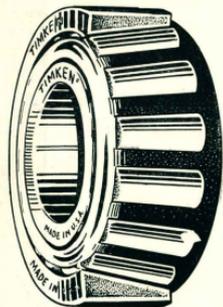


Argentina Austral



Fio - Fio o Silbador, pájaro de los bosques patagónicos
Lámina de la profesora nacional de dibujo Claudina Abella de López

Cuando compre Cojinetes insista en que
tengan la marca de Fábrica **"TIMKEN"**



¿Cómo puede usted estar
seguro de obtener lo
mejor en cojinetes de
rodillos cónicos?

Insistiendo en que todos los que compre lleven
estampada la marca de Fábrica **"TIMKEN"**

The Timken Roller Bearing Co. distribuye sus
rodillos cónicos al sur del Paralelo 42º por
intermedio de sus representantes exclusivos.

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

DONDE QUIERA QUE SE CRIE GANADO



es sinónimo de CALIDAD!

- * Antisármicos
- * Garrapaticidas
- * Lombricidas
- * Vacunas
- * Remedios Veterinarios
- * Insecticidas
- * Desinfectantes
- * Productos para el Hogar



Consagrados por la preferencia de los
ganaderos de todo el mundo

Si lleva la marca COOPER... es de confianza!

PRODUCTOS VETERINARIOS COOPER
SOCIEDAD ANONIMA IMPORTADORA y COMERCIAL
25 DE MAYO 489 BUENOS AIRES

Local de Ventas: Viamonte 529

DONADO POR:

Edmundo Gilla

11/03/98



Grafa

GRANDES FABRICAS ARGENTINAS S. A.

Fábrica y Administración: ALBARELOS 1579 - BUENOS AIRES

HILANDERIA TEJEDURIA BLANQUEO TINTORERIA



**¡Aquí
hace
falta
una
estufa**



TAMET

CHACABUCO 132
BUENOS AIRES



MODELO
RECTANGULAR



MODELO
OCTOGONAL

El modelo
octogonal
sirve
también
para cocinar.

De gran poder calorífico. Líneas sobrias y modernas. Alto rendimiento a bajo costo. Consumen leña, o carbón y leña indistintamente. Robustas y eficientes. Duración ilimitada. Construidas de fundición de hierro.

ORGANIZACION COMERCIAL
PROPIA EN TODO EL PAIS

SU PROVEEDOR HABITUAL LAS TIENE

EL
ULTRAECONÓMICO
FERGUSON 35
CON MOTOR DIESEL



ímáximo rendimiento por hombre-hora!

Pruébelo con cualquiera de los casi 100 Implementos Ferguson de montaje directo o de tiro acoplado al extraordinario y único Sistema Ferguson, para apreciar la precisión de trabajo de este Tractor. Con la toma de fuerza mandada directamente por el motor o por la velocidad de avance del motor, se obtiene una mejor utilización de su potencia, mayor eficiencia de tracción y una definida economía. *Los propietarios de tractores Ferguson son nuestra mejor recomendación.*

- Rápido arranque bajo cualquier temperatura.
- Relación de compresión aumentada, 20:1.
- Mayor cilindrada, 2,258 cm. 3
- Nuevo Mecanismo de dirección, suave y eficiente.
- Soportes para montaje de implementos delanteros, traseros y laterales.

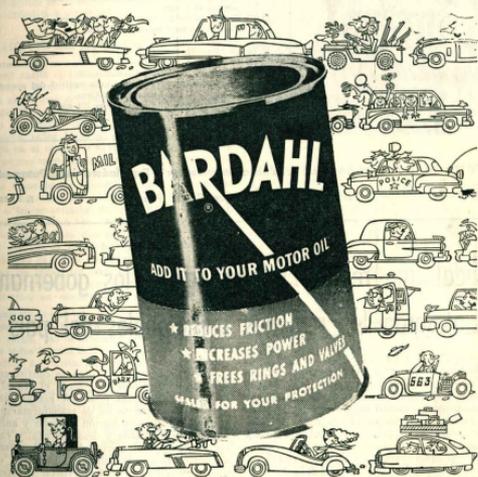
El motor de este Tractor ha sido diseñado para proveer mas fuerza con menos combustible. Con su excepcional torsión a velocidades relativamente bajas, se consigue una tremenda fuerza de arrastre—libre de marchas irregulares —con menos probabilidades de paradas al trabajar bajo cargas excesivas o inesperadas. Sus 37 HP proveen fuerza suficiente para las tareas agrícolas mas duras. Este Tractor le rendirá mas trabajo para Ud . . . de forma mas fácil, mejor y mas rápida.

- 6 velocidades de avance, 2 de marcha atrás (desde 1/2 Km. a 23 Kms. p.h.)
- Diferencial y piñón con engranajes cónico-alecoidales.
- Dimensiones tracho: de 1,22 a 1,93 mts. Circuito mínimo viraje 4,88 mts.

Informes, asesoramiento, demostraciones:

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

TODOS SON FELICES PORQUE
SUS MAQUINAS TRABAJAN
PERFECTAMENTE USANDO



USTED PUEDE SER TAMBIEN MUY FELIZ AGREGANDO

UNA LATA DE **BARD AHL** AL ACEITE DE SU MOTOR



Registro de la Propiedad Intelectual N° 532880

Año XXVIII

Mayo 1957

N° 307

Editada por la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia

Dirección y Administración:

Avda. Presidente Roque Sáenz Peña 547

I. E. 33 (Avenida) 5923

Caudal que reporta tranquilidad a los gobernantes atesoran las regiones meridionales del país

Un viaje de nueve días, casi todos ellos por la Patagonia donde visitó explotaciones petrolíferas, cuyas extracciones brega el gobierno por incrementar, diques y usinas para aprovechamiento hidroeléctrico de algunos ríos, ha realizado el vicepresidente de la Nación, contralmirante Isaac F. Rojas, en un avión Douglas DC-4 del comando de transportes aeronavales. Acompañado por funcionarios civiles y militares, realizó escalas en Puerto Madryn, Río Grande, Ushuaia, Río Gallegos, Comodoro Rivadavia y Neuquén, y desde aquí la aeronave enfiló hacia la región cuyas aguas abandonando el ámbito petrolífero.

En todos y cada uno de los sitios visitados hubo para el contralmirante Rojas cálidas expresiones de simpatía vecinal. No fueron obstáculo para esas exteriorizaciones las escalas fugaces, así la de Río Gallegos, o el arribo y estada bajo una lluvia intensa como en Comodoro Rivadavia, donde parecían haber desbordado los hontanares del cielo.

No vamos a referir el viaje en sus pormenores. En esos detalles ha sido abundosa la información del periodismo cotidiano. Nosotros hemos de limitarnos a señalar en las páginas siguientes aquellos aspectos de la gira que conciernen a esas regiones meridionales que geográfica y sentimentalmente están dentro de la órbita normal de esta revista y en la devota predilección de los que en ella actuamos.

SUMARIO

Caudal que reporta tranquilidad a los gobernantes atesoran las regiones meridionales del país.
Escalas del viaje del contralmirante Rojas.
Un historiador de la Patagonia ingresa a la Academia Nacional de la Historia.
Los artifices oscuros de la Patagonia.
Exposición feria internacional de industria y comercio.
Señor Juan Braun, su fallecimiento.
Tractores para labranza allí en el sur.
Aves del antártico. Su ambiente y sus costumbres.
Apología del sacrificio patagón.
Ejecución de un poeta: Amador Víctor González.
Comuniones y casamientos. Notas gráficas.
Recuerdos del sur.
El Comando de la Agrupación Patagónica.
Jubilación de una maestra en Trelew.
Actividades teatrales.
De la "Familia Enosés".
Flores, frutas, legumbres y hortalizas en Sarmiento.
Una estancia en Santa Cruz.
El observatorio astronómico más austral del mundo.
Elecciones en Chubut y Santa Cruz.
Colegio Nacional de Trelew. Sus 33 años.
Bibliografía.

Escalas del viaje del contralmirante Rojas

De nuevo la preocupación por el devenir argentino ha llevado a los hombres de gobierno hacia la Patagonia, donde hay en los entrañas de la tierra una acumulación generosa de futuro, y cuyo caudal hidrico de sorprendentes posibilidades es energía que se derrama al provecho. El contralmirante Rojas ha visto todo eso y ha traído una visión integral de las perspectivas que se ofrecen al país al ser intensificadas las extracciones de sus minas de agua. Acompañaron y endicaron en este viaje funcionarios militares y civiles aplicados a labores relacionados con los problemas y las obras que iban a observarse. Las escalas de su viaje por lo que a la parte meridional se refiere, fueron las que detallamos en la crónica siguiente:

PUERTO MADRYN: una ratificación

El 27 de abril partió el contralmirante Rojas de Buenos Aires, y la primera escala se hizo en Puerto Madryn, recién llegado en el aeródromo el ministro de Economía y Asistencia Social de Chubut, señor A. Van Zuylen, otros funcionarios de la provincia y locales, el presidente de la Comisión de Vecinos, señor Mendibál, y numeroso público. La permanencia en el campo de aviación del vicepresidente y su comitiva se prolongó durante una hora, en cuyo lapso se estableció una conversación acerca de las importaciones anegadas de las franquicias aduaneras y sus consecuencias beneficiosas para la radicación de más habitantes, montaje de industrias e incremento del progreso patagón. Un devenir espléndido se vislumbró merced a ese impulso, pero de esa evolución progresista emergió al principio diversos problemas que fueron enfocados: la escasez de viviendas por la afluencia de nuevos moradores y la inauscultación de energía para las industrias, aunque este conflicto resultará resuelto por el refuerzo que proporcionará la nueva termoeléctrica en construcción.

El tema siguiente fué el tan manido del contrabando de artículos ingresados con franquicias aduaneras, ratificado lo que, desde luego, "no lo hacemos nosotros porque aquí nos conocemos todos", como expresó el presidente de la Comisión de Vecinos de Puerto Madryn, señor Mendibál.

El contralmirante Rojas fué atencioso sobre el mantenimiento de las franquicias aduaneras, ratificado lo que ya anunció anteriormente el primer magistrado. "El gobierno nacional —dijo el vicepresidente— está convencido de su beneficio que el régimen del paralelo 42° significaría para la Patagonia. El propio presidente se lo ha dicho a todos ustedes aquí mismo, en su reciente visita, pero es necesario que todos ustedes sean estrictos vigilantes de la correcta forma que el sistema de aplique. Por medio de todos sus organismos administrativos, el gobierno procura que no haya filtraciones ilegales hacia el norte, pero recuerden que nadie mejor que ustedes, positivamente beneficiados, debe tener interés en que el sistema se aplique exclusivamente para fomento de la Patagonia, para mejor vida de su población y mejor abastecimiento de su industria, y no como medio de competencia desleal para la industria de otras regiones del país."

UN POCO MAS ACA DEL CONFIN DEL MUNDO

El mismo día alrededor de las veinte llegaba a Río Grande el avión que conducía al vicepresidente, que al descender de la máquina fué saludado por las mujeres de sus parroquias local y de Ushuaia y acompañado por el público concentrado en el lugar. En el casino para oji-

Desde el Cerro Hornos mirador que es el Cerro Hornos el contralmirante Rojas y sus acompañantes tienen una vista integral de todo el barrio General Mosconi, zona central de Ushuaia, en Comodoro Rivadavia.



cales de la Marina pernectoraron el contralmirante Rojas y sus acompañantes.

En la isla grande de Tierra del Fuego que está un poco más acá del confin del mapa conocido, hay una gran riqueza petrolífera ya ubicada y que muy pronto estará en plena producción. Han de ser 20 pozos en Campo Gama que abastecerá de líquido a un oleoducto que llegará a San Sebastián, se internará en el mar y mediante una mananera flotante podrá ser sorbido por los tanques de los buques de la flota petrolera de Yacimientos Petrolíferos Fiscales.

El contralmirante Rojas visitó el lugar y fué cuidadosamente asesorado sobre trabajos y proyectos por el director de perforaciones de la repartición fiscal aludido, ingeniero Arturo Dalton, el jefe de la zona petrolífera de Tierra del Fuego, ingeniero Luis Perneggiani, y el técnico en perforaciones, señor Daniel Zucos.

Además del oleoducto, paralelamente se construirá un gasoducto para abastecer de gas a la población de Río Grande, distante 75 kilómetros de San Sebastián cuya población, por consiguiente, también disfrutará el beneficio de ese fluido.

Durante esta visita el contralmirante Rojas dió el nombre de la bahía, San Sebastián, al pueblo fueguino que se va formando en torno a las actividades del petróleo.
En Río Grande el contralmirante Rojas concedió diversas audiencias, siéndole planteados varios problemas de los que tomó nota para proponer las soluciones adecuadas a los distintos departamentos de Estado.

TIERRA DEL FUEGO: MECA DE TURISTAS

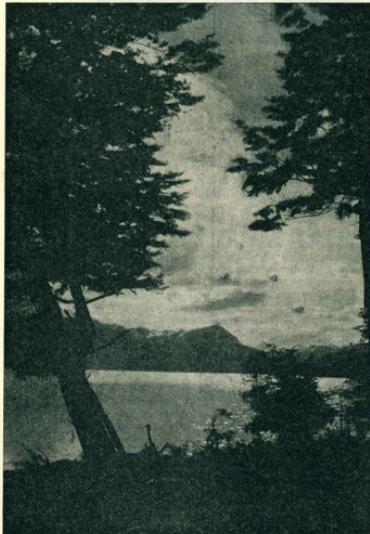
El día 28, el vicepresidente viajó de Río Grande a Ushuaia, y el 29 embarcó en el transporte "Don Julián" que navegó por el canal Beagle y llegó a Lapataia, bahía situada en el confin sudoccidental del territorio argentino. Allí, en breve caminata a lo largo del lago Roca se llegó hasta el límite chileno, admirando siempre las bellas panoramas circundantes. A juicio del contralmirante Rojas, formulado ante la vista de un círculo de montañas eternamente ataviadas de blanco, bajo la severa mole del Oll.

vía y los Cinco Hermanos y con la Cordillera de Navarro como telón de fondo, medio perdida entre una neblina azulada, Tierra del Fuego que antes era el destino carcelario de los deshechos de la sociedad, llegará a ser la región turística más austral del mundo. Todo lo tiene para atraer y deslumbrar. Canales, islas, montañas, lagos, nieves y glaciares.

Junto al destacamento de la policía en Lapataia tuvo lugar el almuerzo campestre de todos quienes realizaron la excursión en el transporte "San Julián". La navegación de regreso por el canal de Beagle puso término a esa magnífica jornada, pues en Ushuaia aguardaban las obligaciones que el mismo vicepresidente se impusiera: visitar el hospital, informarse de sus necesidades, conceder audiencias en la Municipalidad, etc.

EN LA REGIÓN PETROLIFERA

Las más severas condiciones meteorológicas recibieron al vicepresidente en Comodoro Rivadavia el 20 de abril. El avión partió de Ushuaia a las 8, y tras breves escalas en Río Grande y Río Gallegos, donde se incorporó a la co-



Bahía Lapataia en el Canal de Beagle con la cordillera de Navarro al fondo. Este paisaje y toda la sugestión y embribo de los canales, las montañas, los bosques, los ríos y los lagos de Tierra del Fuego, hacen que esta región resalte una primicia grata para los turistas, los insatisfechos buscadores de belleza y tranquilidad.

mitiva el Interventor federal en Santa Cruz, señor Luis Priani, entóndose hasta alcanzar el Hospital del zoológico San Jorge, centro inicial de las actividades petrolíferas en nuestro país. Un viento de noventa kilómetros de velocidad horaria con ráfagas superiores obligó a un manobrero castelano del piloto al realizar el descenso.

El interventor en Chubut, capitán de fragata Raúl Riquiera, el comisario municipal de Comodoro Rivadavia, señor Ernesto García, el jefe del Comando de la Agrupación Patagónica, coronel Mauricio Gómez, y otros jefes militares, aeronáuticos y funcionarios civiles, le dieron la bienvenida. Efectos terrestres rindieron los honores de reglamento.

El vicepresidente y los miembros de su comitiva se alojaron en la residencia de los gobernadores. Un breve desayuno, una ligera colación, y resanado su actividad visitando la zona petrolífera, la que se ejemplifica una tarasca que ignora la fatiga. Desde el Cerro Hermite, soberbio atalaya de donde se domina un vasto panorama de valles y cascadas, tuvo el contralmirante Rojas una visión general de la amplitud de la explotación, avistando decenas de aparatos de bombeo en rítmica acción extractora. Además visitó el Colegio Salesiano Desán Funen en el que funcionan los talleres de la escuela de artes y oficios, la fábrica de cemento y la fundición de cinco mil kilogramos, la planta compresora de gas de la que se desprende el gasoducto que recorre más de 1600 kilómetros transportando el fúido hasta Buenos Aires.

Homenaje a los descubridores del petróleo

La batería 79 fué largamente observada como ejemplo del sistema de colección del petróleo de varios pozos para su envío posterior por cañería a la zona de embarque. En Calvea Odeova, sembrada de torres y de lanchas pescadoras, se estudió el funcionamiento de una central de bombeo que importa realizable economía en materia de energía.

De regreso y culminando la jornada, al llegar ante un pozo de la primera hora que sigue dando petróleo, el vicepresidente tributó emocionado homenaje a Fusch y Beshin, los descubridores del petróleo argentino.

Una recepción en el Comando de la Agrupación Patagónica recibió al vicepresidente, sus acompañantes y autoridades de ambas provincias argentinas, que allí escucharon el mensaje del presidente Aramburu leído con motivo del Día de los Trabajadores.

400 KILOMETROS BAJO AGUA Y SOBRE BARRO

El intenso viento del día anterior rasgó las nubes y variaron su contenido. Desde la madrugada llovía con intensidad, pero no contuvo el propósito del vicepresidente de realizar una visita al llamado "Rancho sur" de la zona petrolífera, que comprende Calvea Olivia, Meseta Espinosa, Pico Truncado, Cañadón León y Cañadón Seco, que producen actualmente más de la mitad de la producción total de Comodoro Rivadavia.

Veinte kilómetros de camino pavimentado hicieron cómodo el viaje, pero a partir de ahí los automóviles avanzaron bajo agua y sobre barro, y todo el resto fué igual. 400 kilómetros andados con esa doble dificultad de la lluvia y de los caminos empantanados.

El vicepresidente recorrió así toda la zona petrolífera del norte de Santa Cruz, comprobando las ingentes reservas que se disponen y la angustiosa necesidad de equipos para incrementar la extracción, porque el autoabastecimiento del país en materia de petróleo continuará siendo un anhelo mientras no se cuente con los medios necesarios que permitan materializar esa aspiración.



Muy provechosa resultó la visita del vicepresidente a la zona petrolífera de Comodoro Rivadavia y norte de Santa Cruz, este último tramo entre la lluvia que caía intermitentemente y el fúido del camino. En la zona central de YPF, el contralmirante Rojas observó las distintas fases del trabajo extractor, los elementos con que cuenta la industria, y las que hacen falta. En las fotografías aparece el vicepresidente observando la operación de recambio de una bomba extractora, y en una batería centralizadora en el camino ascendente hacia el Cerro Hermite.

EL VUELO A NEUQUEN

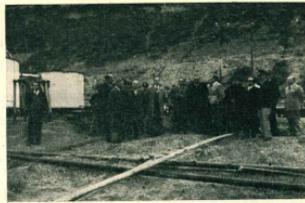
Con esa fatigosa jornada de recorrer la zona petrolífera que supuso un viaje redondo de 400 kilómetros con mal tiempo, el vicepresidente dió carácter y solemnidad a la fiesta del trabajo. Al siguiente día muy de mañana y sin que el tiempo hubiera escapado, el avión DC-4 enfiló hacia la cordillera sudoccidental, pues era propósito del contralmirante Rojas visitar Esquel para resolver sobre el terreno el problema de un millón de kilos de carga ferroviaria demorada en el trasbordo de Ingeniero Jacobacci. La tormenta y las nubes bajas no dieron "plafón". El avión evolucionó sobre el campo pero finalmente hubo de continuar viaje a Neuquén sin poder cumplir aquel propósito.

Neuquén, la ciudad que fundó Bouquet Roldán traidora con una regla escolar sobre un cajón de municiones, fué la última escala patagónica de este viaje del vicepresidente, desde donde visitó los yacimientos de Plaza Huincul y las antinuclearidades de El Chocón, emplazamiento de la futura gran central hidroeléctrica del Limay.

El viernes 3, en horas de la tarde, el capitán de fragata Luis M. Ferrara, comandante de la aeronave, remontó vuelo y enfiló la proa hacia las alturas de Mendoza.

UNA ENORME TRANQUILIDAD

De regreso en Buenos Aires el contralmirante Rojas definió la sensación que le causara el viaje y sus observaciones, aseverando que trata "una enorme tranquilidad sobre el futuro industrial del país, ya que el mismo queda plenamente asegurado con las inmensas reservas hidroeléctricas y de petróleo que he podido comprobar; y eso que no menciono, agregó, los yacimientos del norte y otras fuentes de energía existentes en otras regiones del país, que durante ese viaje no hemos visitado. Electrificar el país—siguió diciendo—, por todos los métodos, y sobre todo, con el aprovechamiento de la naturaleza, es un imperativo que no admite demoras. La explotación intensiva de los yacimientos petrolíferos nos plantea una serie de complejos problemas. Uno de estos es el que se refiere al estudio de la naturalización jurídica de los aspectos vinculados a la exploración, la explotación y la producción de hidrocarburos, que imponen la preparación del Código de la Energía. Includiblemente—prosiguió el vicepresidente—, si no disponemos muy



En El CHOCON



Visita a la zona neuquina de El Chocón, donde se planteará el gran almacenamiento de agua aprovechable para producir energía industrial.

pronto de ese código, se plantearán conflictos entre las provincias, la Nación y los usuarios, y como siempre—comentó con una expresión sonrisa—, los usuarios de todo el país resultarán los más perjudicados.

Otro problema que no se puede eludir y que ya ha quedado planteado, es, a mi juicio, señaló, el de la cantidad de técnicos e ingenieros que el país necesita para desarrollar todos sus planes fundamentales, comenzando por las fases de estudios y proyectos, continuando con la de ejecución, para concluir con las de mantenimiento, manejo y conservación. Las enormes potencias a generar, requieren profesionales no sólo numerosos, sino de una gran capacidad, y por lo tanto, todas las facultades de ingeniería del país deben coordinarse entre sí y con los organismos técnicos de la Nación, para resolver en forma orgánica y nacional este problema—dijo con énfasis—que no admite improvisaciones, ya que se trata de formar hombres de alta especialización."

Un historiador de la Patagonia ingresa a la Academia Nacional de la Historia

Dr. ARMANDO BRAUN MENÉNDEZ

Para llenar las vacantes dejadas por fallecimiento de los doctores Luis Mitre y Juan Pablo Echagüe y señor Rómulo Zabala, la Academia Nacional de la Historia ha elegido al señor Jorge A. Mitre y los doctores Armando Braun Menéndez y José Luis Molinari, que en sesión pública serán incorporados en fecha próxima. Al proclamar sus nombres, el presidente de la entidad, el doctor Ricardo Levene, expresó que las designaciones fueron hechas teniendo en cuenta su labor histórica y otros títulos y antecedentes que los hacían acreedores a la distinción.

En abono de la decisión mencionada es mucho lo que puede decirse, pero a los efectos de esta nota que no excede de un propósito informativo bastará indicar a grandes trazos la obra principal de los nuevos académicos.

Sr. Jorge A. Mitre

El señor Jorge A. Mitre está dedicado a la revisión y compilación del archivo del general Mitre que abarca temas básicos de la organización nacional; ha hecho publicaciones sobre el proceso constitucional argentino, el ideario de Moreno y otros períodos, episodios y figuras de nuestra historia patria. Cumple en lo cultural e intelectual una incesante actividad vinculada con esta disciplina. La Comisión Nacional de Monumentos y Museos Históricos lo cuenta entre sus miembros y es, además, director del Museo Mitre.

Dr. José Luis Molinari

El doctor José Luis Molinari es un sabio médico especializado en radiología, profesor universitario, miembro de varios institutos médicos e latinoamericanos,

fundador y presidente de la Sociedad de Historia de la Medicina e integrante del directorio de la revista "Historia". Tan abarcativas actividades no obstan para que, siempre al servicio de la causa de la ciencia y la humanidad, realice su obra de estudios e investigador de la historia de la medicina, a cuyo respecto tiene e dados muchos trabajos en publicaciones acaudaladas, dos obras básicas: "Historia de la medicina argentina" y "primeros impresos médicos bonaerenses". La consagración como académico le llega cuando se halla preparando, en tres tomos, una "Historia de la medicina en el antiguo virreinato del Río de la Plata".

Dr. Armando Braun Menéndez

La designación del doctor Armando Braun Menéndez ha sido hecha en mérito a su investigación, estudio y divulgación de la historia austral (patagónica, fueguina y magallánica), tareas que ha realizado con método y amor, disciplina y constancia, atributos que acreditan una firme vocación de historiador. Sumadas a ella sus óptimas aptitudes de escritor, sus obras sin duda complacerán mucho a Unamuno, que hallaba y acoraba más importancia artística, literariamente considerado, a un libro de historia que a una novela; y las historias que ha desentrañado Armando Braun Menéndez no son sino relaciones cronológicas de episodios, acciones y realizaciones, sino fuente provechosa de recreación y consulta, como que muestra en ellas el aspecto activo de la vida en los días titánicos de la colonización austral.

Las páginas de "Pequeña historia patagónica", que mereció en



Dr. Armando Braun Menéndez

1936 el premio de la Comisión Nacional de Cultura, "Pequeñas historias magallánicas y fueguinas", "Fuerte Bulnes", "El reino de Araucanía y Patagonia", son animadas evocaciones del pasado. En ellas el desierto, el exiguo mundo allí viviente, el mar borrascoso, la montaña austera, el aventurero arrojado y el "pioneer" visionario y constructor, que son los elementos entrelazados en la época civilizadora y colonizadora del sur argentino y chileno, desfilan en su justa perspectiva y cabal valoración.

Lejos de nuestro ánimo hacer distintos entre los nuevos académicos. Pero se comprenderá que nos singularicemos con uno de ellos, para decir que nos ha complacido mucho la designación del doctor Armando Braun Menéndez, porque es la Patagonia, región por muchos ignorada todavía, que entra a la Academia Nacional de la Historia en el espíritu y el saber de tan perspicaz y brillante indagador de su pasado.

Los artifices oscuros de la Patagonia

Por el profesor PROSPERO ALEMANDRI

Gentileza del autor para ARGENTINA AUSTRAL

(Ver números 304, 305 y 306)

Si la Patagonia está regada con sagre de conquistadores, exploradores y misioneros; si un Mascardí, un Elqueu, un Gardiner perecieron a manos de los salvajes, también hubo maestros que salvaron su tributo de Sión por el valor por la integridad de la patria, por el prestigio de sus instituciones y por la seguridad de sus habitantes. Tal es el caso de Delina B. de Palleres y de Vicente Calderón.

Hoyo de Epuyán, uno de los lugares más hermosos de la cordillera del Chubut. Delina B. de Palleres es la maestra de la escuela. Su esposo, comisario del lugar, tiene la peligrosa y dura misión de velar por la vida y seguridad de los habitantes persiguiendo a los malhechores. Estos lo acechan para eliminarlo. Escamoteados entre los árboles esperan un día su regreso al hogar. Llega, Baja del sulky. Despreocupado y sin la menor sospecha de lo que le espera, deja sus armas en el asiento. Los bandoleros lo observan. Lo ven desarmado. Le cortan toda retirada. Lo asaltan. La esposa pide auxilio. Se interpone... muere... Nada. El arma homicida es imparable e impura acribillados, indelentes, el comisario y la maestra... Triste episodio que revela la falta de seguridad de la vida en la Patagonia de entonces.

El 25 de febrero de 1899, a bordo del transporte 1° de Marsa, arribó a Puerto Madryn Vicente Calderón y, el 9 de marzo, inaugura las clases en la escuela de Gaimán, lugar donde hasta entonces se había vivido en verdadera ausencia de nuestra nacionalidad. La escuela lleva el número 34 del Chubut.

Alandados capitalitariamente las grandes dificultades del principio, realiza una paciente labor de argentinización con excelentes resultados en la práctica de nuestro idioma, en el conocimiento de nuestro acervo territorial, de nuestra historia y de nuestras instituciones. Siete años de continuada y esforzada labor ponen en evidencia sus relevantes dotes educativas y con su ejemplo se forman otros maestros.

El Consejo Nacional de Educación dirige la mirada hacia la región cordillerana del Chubut, donde se agitan problemas que la memorable expedición del teniente coronel Luis Jorge Fontana ha puesto en evidencia y que perduran.

Y allá va Calderón el 18 de setiembre de 1905, a plantar la escuela que el Consejo le encomienda. Recorre a caballo con su "pilchero" los 750 kilómetros que separan la costa de la cordillera, siguiendo las huellas de la expedición Fontana, y el 22 de octubre llega al valle de Cholla. El viaje ha durado un mes y cuatro días, con todas las penurias, inconvenientes y carencias de la época. Edge el lugar. Amasa el barro. Planta los horcones. Alimenta el techo de carrizo. La construcción del rústico edificio queda terminada, y el 25 de mayo de 1906 se inaugura la escuela que hoy lleva el n° 17 de Cholla, izándose a su frente la bandera de la patria y entonándose el Himno Nacional.

Allí renueva su obra educativa y patriótica de reducción del analfabeto y de argentinización de que tanto había menester esa zona.

Vicente Calderón en su escuela N° 17 de Chubut.



Estaban muy vivos en su mente los momentos de llevar observar atentamente las actividades de una compañía extranjera, para llegar a la convicción de que ésta tenía el propósito de apoderarse, por medio de compra, de la parte del territorio que había quedado para la Argentina en las zonas de Cholla, Epuyán, el Saldón.

(Estas notas así como las que siguen, además de estar documentadas, me fueron referidas por el mismo Calderón, y para mantener la autenticidad de su relato, hago mis, en parte, sus propias expresiones). Sus frecuentes informes confidenciales al entonces gobernador del Chubut, doctor Julio B. Lezana, y los de otros vecinos tuvieron eco e llevaron a análoga convicción a las altas autoridades nacionales. Si bien la venta era una cuestión particular, el resultado fue que se anuló la operación y que la Compañía fue desalajada.

La compañía no ignoraba que el maestro había sido el principal gestor en la campaña contra la adquisición de las tierras. Tampoco lo ignoraba la policía de Cholla, ejercida entonces por personal de baja condición, entregado por completo a la Compañía. Vinieron las represalias. El 3 de junio de 1908, a las diez de la noche, llegan dos agentes del destacamento de policía. Son acogidos cordialmente. Rodean el "fogón" de la cocina cuya pared es de "palo a pique". Al rato uno de los agentes sale del recinto, y por el lado de afuera se sitúa a la espalda del maestro. Por entre una de las ranuras que dejan los palos hace fuego con su revólver. La bala penetra por detrás de la oreja derecha, le atraviesa el cuello y va a perderse entre los tizones.

Al sentirse herido, Calderón se incorpora rápidamente con el propósito de llegar al dormitorio y tomar un arma, pero al instante se desploma bañado en sangre. Los forajidos lo dan por muerto, lo arrastran largo trecho en dirección a una laguna próxima; mas como su cuerpo es muy pesado, lo abandonan a unos cincuenta metros en un "mallín".

A poco recobra el conocimiento. Oye alaridos que llegan de su rancho. Están asesinando a su peón, pero no deben quedar testigos... Hace esfuerzos inútiles por levantarse. No lo consigue. Permite... Reacciona energicamente, y arrojándose, cayendo en menudos y en pantanos, recorre una legua para llegar a casa del vecino don Sixto Gerez; uno de los pocos argentinos que pueblan la zona. Es atendido con toda solicitud por la familia de Gerez. El día 25 de mayo de 1906 se dirige a Esquel, distante catorce leguas. Son las tres de la mañana. El camino está totalmente cubierto de nieve. El caballo se hunde hasta los ijares. Pero el afán de salvar la vida es superior a todo obstáculo y llega a Esquel a las diez. Lo atiende el médico de la Gobernación, que anda de gira por la zona. Al mes y

CANDIDO LORENZO
COLCHONERA
Typewriter y centenas para buques en general
812 - NEOCHECA - 814 - T. E. 23 B. Orden 6004
BUENOS AIRES

Tractores para labranza en Rio Gallegos

EFFECTIVAS DEMOSTRACIONES FUERON REALIZADAS CON LOS TRACTORES FERGUSON, IMPORTADOS CON FRANQUICIAS ADUANERAS

Fallecimiento del señor Juan Braun H.

En Santiago de Chile, ciudad que para su residencia alternaba con Punta Arenas desde naciera el 9 de noviembre de 1881, dejó de existir el día sábado 11 del actual mes de mayo don Juan Braun H., figura tradicional de la más antigua sociedad maulina y vinculado a la vida y el progreso del sur chileno y argentino por su valiosa acción personal y lazos de familia y amistad.

Ultimo vástago de don Elias H. Braun, raíz y tronco de la línea de "pioneros" de su mismo apellido en la colonización austral, en el hogar paterno donde lo cotidiano era planear y emprender obras de magnitud, nutrió su espíritu de toda la nobleza de las grandes iniciativas, y templó su ánimo para la brega fecunda que el ejemplo paternal y el fraternal le dictaban en armónica conjunción con su propio carácter diligente y emprendedor y su capacidad de trabajo.

Con entusiasta dedicación orientó su labor hacia las actividades ganaderas, de las que llegó a ser un experto de notable versación y consultada autoridad, conocimientos que rentó por la vida directa de la experimentación propia en duras jornadas cumplidas en las estancias del sur. Nada que concerniera al manejo de un establecimiento ganadero y a la cría y mestización de ovinos le quedó sin conocer, y esa ciencia aprendida en la práctica del trabajo personal supo aplicarla con criterio progresista y ordenado en las empresas afines con esa actividad y de otras índoles, que le contraron entre sus fundadores y directores, donde guardó siempre benéficamente su madurez de juicio y la sensatez de su concepto. Actuó, entre otras, en las siguientes empresas, muchas de ellas decisivamente vinculadas al progreso de nuestra Patagonia y región fueguina y magallánica: **Director de S. A. Ganadera y Comercial Sara Braun, director de la Sociedad Frigorífica Puerto Montt, director de la Sociedad Braun y Blanchard, Cía. de Seguros La Portaña y La Valparaiso, Cía. Beneficadora Huautajaya, Cía. Tabacalera Schaffino, director de la Sociedad Estancia La Armonía, Sociedad Estancias Sara Braun, director y administrador de la Cía. Frigorífica Puerto Natales, vicepresidente de la Cía. Distribuidora de Carnes de Mallines, socia de la firma Braun y Braun Ltda. (Chile) y socio de la firma Braun y Braun Ltda. (Argentina).**

La vida y la actuación del señor Juan Braun H. constituye un ejemplo relevante de lo mucho que puede hacerse al servicio del progreso rural, minero, industrial, cuando se trabaja intensamente, con severo concepto de la responsabilidad y exacta



Los cinco hijos de don Elias Braun, todos ellos ganaderos ya para la historia de la colonización y el progreso en el sur de Argentina y Chile: doña Sara y don Mauricio (sentados) y don Mayer, doña Ana y don Juan.

noción de las propias posibilidades. Su personalidad y su actuación abarcó múltiples aspectos. "Sus continuos viajes al extranjero le hicieron recoger una enorme experiencia que le sirvió para dirigir con habilidad las diferentes sociedades que lo contaban entre sus directores", dice un comentarista de afiladas los Andes.

El hombre de acción era también un hombre de cultura, con amplitud de visión y gran ascendencia moral. En la convivencia social destacó sus dotes de caballero afable, bondadoso, modesto. Hizo mucho bien en su vida, pero lo hizo con pulcro recato, eludiendo exhibicionismo y ostentación.

El sepelio de sus restos en el Cementerio Católico de Santiago de Chile se rodeó de gran solemnidad. De cinco que afuyeron los sentimientos de gratitud, amistad, cariño y admiración hacia quien en vida tuvo el encantado don de agradar a todos. Los afectos, la simpatía y el respeto conquistados por el Sr. Braun se manifestaron en expresiva demostración de sentimientos aflictivos por su muerte. A la misa de cuerpo presente realizada en la iglesia de San Ignacio concurrió el Cardenal Arzobispo de Santiago, monseñor José María Carró, ofició el sacerdote Balmaceda y Larrain, ayudados por los bisnetos del extinto, Juan y Jorge Braun y Cristina Errázuriz. El cortejo, muy numeroso que abarcó varias cuadras, lo formaron los embajadores de España, Estados Unidos e Inglaterra, senadores, diputados y otros funcionarios, representantes de la banca, el comercio y la industria, y gran cantidad de amigos personales.

La prensa diaria de Santiago de Chile y sus revistas periódicas, lo mismo que el periodismo de Punta Arenas y otros lugares de aquel país como asimismo del nuestro, se han hecho eco del fallecimiento de don Juan Braun H., destacando como secundado con su apoyo obra extraordinaria.

Los primeros tractores introducidos al sur del paralelo 42° al amparo de las franquicias vigentes, han entrado a Rio Gallegos por iniciativa de la Sociedad Andina Importadora y Exportadora de la Patagonia, en un franco propósito por aprovechar la liberación aduanera para importar los elementos que representen un aporte interesante en favor de la evolución progresista de Chubut y Santa Cruz. Nuevas unidades del mismo tipo ingresarán a otros puntos patagónicos, a fin de que ese trascendente elemento de trabajo rural se incorpore decididamente al campo austral, en el que podrá realizarse una positiva tarea al contar con el auxilio de una moderna mecanización, adaptada desde luego a sus características y posibilidades serológicas que no permiten mayores alternativas en la explotación de la tierra.

Los tractores importados son de marca Ferguson, modelo FE-35 con motor Diesel, fabricados en Canadá por Massey-Harris-Ferguson. El rubro Massey-Harris es vástago caído en las actividades campesinas de nuestro país, y por consiguiente toda una garantía de calidad. Su vinculación con Chubut y Santa Cruz es también de antigua data pues la S. A. I. y E. de la Patagonia representa a Massey-Harris desde hace mucho tiempo.

Características del tractor

Los tractores 37 H.P. a motor Diesel desarrollan 37 H.P., tienen seis cilindros de arranque y son de gran autonomía (desde 1/4 a 23 kilómetros por hora), con capacidad para tres rajas. Su tamaño es similar al de un camión, pero con una nueva era por su revoluciones por minuto, para de haber sido un sistema hidráulico de manejo de maquinaria agrícola. En el modelo FE-35, el sistema hidráulico de funcionamiento es un grado tal que todos los demás sistemas conocidos han quedado relegados.

Otras mejoras introducidas en el nuevo tractor Ferguson son: el nuevo diseño exterior; los cambios de fuerza; nueva dirección; eje trasero reforzado; tracción individual mejorada; nuevo

sistema de arranque que lo hace fácil de arrancar en cualquier clima; detalles tapizados, y otros muchos detalles que lo destacan.

Cursos de capacitación

Con motivo de esta introducción de tractores Ferguson FE-35 con motor Diesel, viajaron a Rio Gallegos los señores Fernando Martínez, subgerente general de la Cía. Massey-Harris S.R.L. de Buenos Aires, Gino Piatti, técnico de la misma, y Juan González, técnico de la Cía. Massey-Harris-Ferguson de Canadá, que vino especialmente de Perú para dirigir las clases técnicas de los tractores en la Patagonia y hacer las demostraciones.

La tarea primera y más esmerada consistió en dictar cursos a los mecánicos de la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia, que duraron siete días. Estos cursos consistieron en armado, desarme, servicio, instrucciones técnicas y prácticas de los diferentes componentes del tractor y en especial sobre el exclusivo sistema hidráulico Ferguson.

De lo que se sabe hay ya en la Patagonia un personal capacitado técnicamente para atender el servicio mecánico de los tractores Ferguson.

Las demostraciones realizadas

Cedió con toda gentileza por el señor Próspero Suárez, en la granja "San Jorge" que se halla ubicada en las proximidades de Rio Gallegos se hizo la demostración de los tractores e implementos. A este acto asistieron las autoridades locales, vecinos interesados, hacendados, y hasta un simpático conjunto de señoras y señores.

Como dato pintoresco, pero muy pagador por cierto, distinguimos que un avión biplaza aterrizó en la misma finca, transportando a dos pobladores del interior que desearon presenciar las demostraciones con los tractores.

Atendidas las autoridades, el subgerente de Massey-Harris y sus técnicos, y los invitados, por el gerente de la



S. A. I. y E. de la Patagonia, Sr. Ricardo Mon, y personal de la Sucursal Rio Gallegos, se ofreció un subroso almuerzo a la orilla.

La demostración resultó todo un éxito, a pesar de las malas condiciones del terreno, muy seco y durísimo, y de no contar con implementos nuevos, rejas, etc., por lo que se apreciaron los celidos gratuitamente por un vecino, viejos y con bastante uso. A pesar de ello, los tractores demostraron su fina calidad y buen diseño en todos los trabajos a que fueron sometidos. Y sobre todo el sistema hidráulico Ferguson fue el comentario general por la notoria sencillez y facilidad con que controlaba los elementos, haciendo que estos trabajaran a una profundidad constante a pesar de las irregularidades del terreno.

Tareas de capacitación en otros puntos

Como los tractores de marca Ferguson han de continuarse llegando a la Patagonia, el técnico de Massey-Harris, señor Gino Piatti, prosiguió su visita por las restantes sucursales de la S.A.I. y E. de la Patagonia para adiestrar al personal de mecánicos, en tanto que el señor Juan González viajó de regreso a Perú y al subgerente de Massey-Harris en Buenos Aires, señor Fernando Martínez, está de retorno en esta capital.



Don aspectos de las demostraciones realizadas en Rio Gallegos con el tractor Ferguson de que habla la crónica de esta página. En primer término, el tractor realizando trabajo de arado. Etractor realizando trabajo de fotografía.

Su libro postero "Huerto Azul" editado en 1949, que gentilmente me enviara su hijo Victor González, continuador de la ardua tarea periodística de su padre, está dividido en varias partes, unas esencialmente líricas, otras históricas. Como poeta fue un romántico perfecto, tanto en las ideas como en la composición, rima y ritmo.

En, Clota, (pág. 175):

"Porque eres como el pan de cada día,
por lo noble
por lo grande
por lo buena,
yo te canto mi elegía,
la elegía de mi pena..."

Su auto merece
LO MEJOR...



Sociedad Anónima Importadora y Exportadora
de la Patagonia

AMERICANO

Gancia

VERMOUTH DE CALIDAD



Cantares", retrata y dibuja las distintas partes del rostro y dice de la boca fresca y húmeda:

"Regio estuche; cáliz cálido; regio vaso; fuente de promesas; pentagrama de besos; esperanza; promesa de caricias no gustadas".

De la risa "Artificio de armonía; sorprendente. Igualdad de Piedras Onix; doble nácar de ágatas; mar de perlas; océano de turquesas". Y de las manos halla imágenes variadas "Dos cirios; dos rosas de nieve; pe- grinos palomas"... Todo lo que pertenece o es pro- pío de su musa, le inspira figuras imaginadas, poéticas, finas: la Sombrija, los Chapines, el Abanico, adquieren sentido íntimo por estar en contacto directo con la mu- jer amada.

Camdo se queja por la ingratitud, el olvido del ser querido, su lamento adquiere modalidad distinta, por momento semeja el grito desgarrado, el anátema civil. Almafuerie "Soy árbol de estirpe añosa, porque nunca el pámpero me venció". Añade más adelante:

"Para vengar mi corazón, que el duelo
de tu falsa convirtió en espectro;
rebosante de hiel, mi alma a la vida
doy herfuerza de todo sentimiento..."

En otros poemas se dulcifica: "Mi vida fue una copa de cristal de Sajonia" (pág. 146)...

"Yo te quería más que a mis versos y a mi vida mis- ma".

Acaba con "Dulce Caudal", un soneto alejandrino per- fecto; el poeta allí se define y nos brinda un verdadero retrato de su espíritu.

También figura en el libro "Su ofrenda al Día de la Raza", composición en verso con explicaciones en pro- sa, como para una representación ideal. Colón, Con- quista, Colonización, Porvenir, son algunos de los tí- tulos.

En 1944 al cumplirse 25 años de la edición del folleto citado se constituye una comisión de homenaje al au- tor extensivo a la prensa sureña, comisión que también imprimió las obras de Amador González. Integraban el núcleo organizador figuras conocidas de círculos ar- tísticos como: Eligio González Cadavid, Antonio Alian- dro, Manuel Llaras Samitier, César Tiempo, etc. Por motivos desconocidos fracasó el homenaje merecido a la prensa patagónica, sintetizado en la figura de un ve- radero pionero del periodismo austral.

Este poeta que floreció en la Patagonia, que fué tí- pografía, periodista, conferencista y autor, resultaría una personalidad indiscutida en el historial de la cultura su- reña. Su vida pródiga en sobresaltos y angustias, am- plia en actividades relacionadas con el intelecto, merece la dedicación de un estudio cabal.

Ahora que Santa Cruz comienza en actividad, pujanza y riqueza, a ocupar un sitio preponderante en el to- rdo argentino, surgirán los nombres de quienes todo lo dieron en pro de un devenir mejor y que vaticinaron el papel descolante de la tierra, todavía virgen y parcial- mente deshabitada, peticionando, escribiendo, organizan- do, combatiendo y poblando.

Lo mejor está en La Avonima

"ACONCAGUA"

Compañía Sudamericana de Seguros S. A.
LAVALLE 348 - BUENOS AIRES - T. E. 92-8461, 9465

OPERA EN:

VIDA

INCENDIO

PERDIDA DE BENEFICIOS

ACCIDENTES DEL TRABAJO

ACCIDENTES PERSONALES

TRANSPORTES (Marítimos, Fluviales, La- custras, Terrestres y Aéreos y Cascos de Embarcaciones)

AUTOMOVILES

CRISTALES

ROBO (En casas de familia y locales de negocio)

GANADO

RESPONSABILIDAD CIVIL

FIDELIDAD DE EMPLEADOS

ALHAJAS Y PIELES

DANOS POR AGUA

CARROS

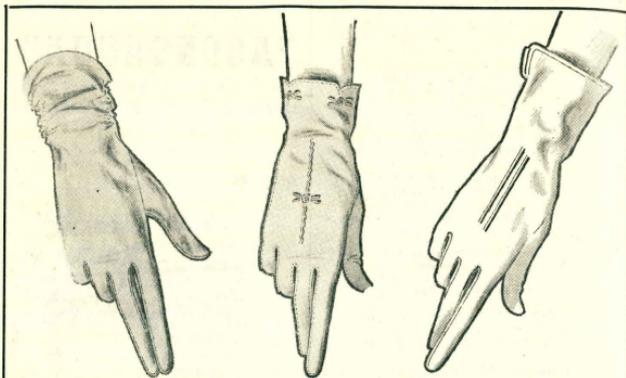
VALORES EN TRANSITO

EQUIPAJES

REGADERAS AUTOMATI- CAS

DIRECTORIO

Presidente	Sr. Francisco Orocyon
Vicpresidente	Dr. Juan Carlos Pincoso
Secretario	Dr. Clodomiro Hileret
Tesorero	Sr. José Marinucci
Director titular	Dr. Carlos A. Menéndez Behety
" " " " " "	Dr. Juan Carlos Nougués
" " " " " "	Sr. Otto Tolderlund
" " " " " "	suplente Dr. Carlos Braun Menéndez
" " " " " "	Sr. José A. Lackey
Síndico titular	Dr. Alfredo D. Olacheca
" " " " " "	suplente Inq. César Menéndez Behety



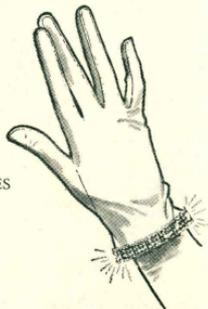
DE LA SELECCION

Van Raalte

FINOS GUANTES DE NYLON



PONGÁSELOS USTED
Y APRECIE QUE ELEGANTES
LUCEN EN SUS MANOS



Presentados al sur del paralelo 42° por la S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

PRIMERA COMUNION



Armando Ru-
ben Suárez,
Moré (Esquel).



María Teresa
Fernández Ma-
rinovic (Es-
quel).
Foto Aramendi.



Ana María Fernández
(Río Gallegos)
Foto Roll.

BODA EN PUNTA ARENAS



En la iglesia de María Auxiliadora (Don Bosco) de Punta Arenas (Chile) se bendijo el enlace de la señorita Rita Tebe Trete con el Sr. Julio Maximiliano Fernández Larrauri. Pertenecen la novia a un hogar de arraigo en la ciudad de Punta Arenas, y el novio, ex hijo de nuestro viejo colaborador don Matías Fernández, bendijo la ceremonia monseñor Vladimir Boric.

POLVO PARA PREPARAR

POSTRES

Flavorizante para postres

KO-KI-TO
Mago del Sabor

FIDEERIA

"SANTA CLARA"

Soc. Resp. Ltda.
Cap. mfn. 600.000.—

Fábrica de pastas alimenticias

"SANTA CLARA"
"La Europea"
"Pastasán"

Paseo Colón 1580 Teléfonos
Buenos Aires 26 Coray 0702 03

JUAN ARCAL

Compra y venta de haciendas. Agente y Representante de "ACARONIA"

El Gran Acarandado Argentino
CAJONES y VAN PERCRO, S. R. L.
R. A. LINTZ y Cia. Ltda.
Maquinarias Inglesas - Esquiladoras,
Frenos, Equipos Luz, Motores,
Bombas, Dinamos, Bochas

CALEDONIA ARGENTINA
Cia. Argentina de Seguros
Avenida Zaballo 1 C. Correo 83
San Julián

CAFE
LA MANIGUA

Es más café

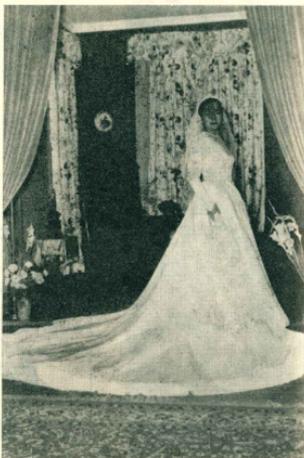
NICOLAS IPPOLITO

BELGRANO 1937 BUENOS AIRES

CASAMIENTO EN "EL ESCORIAL"



En la capilla de la estancia "El Escorial", Holdich, tuvo lugar el casamiento de la señorita Cecilia Rusomando con el administrador del establecimiento, señor Sergio Rivarola, constituyendo un grato suceso por las vinculaciones que en Comodoro Rivadavia y Sarmiento tienen los contrayentes, a quienes acompañaron sus familiares y amigos en una celebración plena de felices augurios. En la fotografía vemos a los novios, inmediatamente de finalizar la bendición de la boda, rodeados de amigos.



La novia, fotografiada en una de las dependencias de la estancia "El Escorial".

RECUERDOS DEL SUR

Por LUIS REY

Especial para ARGENTINA AUSTRAL

CAPRICHIO

Vimos la fotografía de una hermosa india tehuelche cubierta con una colcha floreada. Tenía por fondo puntos de la inmensidad donde se pierde el aire azul junto a los riscos parduscos, borrosos, en tercer plano.

Estaba aterrida, acaso temblaba. La velocidad de la instantánea más hacía descubrir que señalar. Las grandes flores de la colcha contrastaban con la tez mate y el duro indio cabello renegrado. Por debajo aparecían dos pies diminutos, a propósito como para un soneto losírico de Rubén Darío o una prosa acariciante de Blomberg.

En suma: una escultura modernista fundida al inicial aborigen, de rancia soledad, que podría firmar el famoso estatuero ultra nortero, sobre el frío tehuelche.

El pincel del tiempo había puesto su albo manto en el inestable bromero, que iba tirando a color ceniza.

¿Por qué el viajero a la vuelta de cientos de kilómetros de vagabundeo por el Sur tuvo ese raro capricho? Una hermosa india adolescente, con el lujo de una colcha por suntuoso tapado, y detrás la Patagonia presidiendo los rigores de una raza en decadencia, que dejó tras sí la leyenda y la historia de 500 leguas desérticas.

(En el Chaco, en 1936, vimos la fotografía de una india centenaria, piel y huesos, como muestra de longevidad lamentable. Daba pena).

Nos quedó la duda del capricho. El viajero ávido, en su afán de novedades a veces toca lo inverosímil...

CUATRO GATOS

Desde el corredorcito del chalet de madera, mirábamos el golfo acerado, movedido, junto a Humberto Beghin. Nos contó punto por punto aquella repetida historia del 13 de diciembre de 1907, la desgraciada intervención de un ministro, antes "boticario", y los entresijos, que llegaron hasta el coronel Mosconi y el capitán Celery, e hizo un escueto sumario del futuro nacional, según sus puntos de vista. (De acuerdo con cierta charla provocada por Mario Bravo).

Mirábamos el golfo de aguas encrespadas, cuya violencia moría en las áureas arenas de la playa. En aquel domingo y en aquella hora la paz del "Kilómetro Tres", era total.

El mundo de recuerdos que nos empezaban a tornar viejos, nos aprisionó: habíamos quedado sumergidos dentro de ellos.

De vez en cuando algún peatón, con ganas de estirar las piernas y matar el superfluo aburrimiento tomaba para el lado de la playa, pensando en quién sabe qué soledades y fortunas.

Beghin, tranquilo, como quien ya tiene trazada una línea definida, nos dijo:

—Aunque te parezca mentira, esto que es una tachería hoy, salvará a la República mañana. Esta-

mos ahora entretenidos con menudencias porque nos sobra la plata y la tranquilidad. ¡Ojalá no nos falte nunca! Este yacimiento será el futuro positivo.

El vaticinio de Beghin se ha cumplido. Bien es cierto que el país tiene dieciocho millones de habitantes y en aquel momento sólo éramos cuatro gatos. Prevenir es curar.

LA HISTORIA DEL SIRIOLIBANES

Tomando el camino que tras muchos rodeos va de Huelmo Nícu (Garganta de pájaro), más conocido por Ingeniero Jacobacci, hasta San Martín, empalmado yerques que conducen a Las Flores y a Esquel, se tiene sobre la izquierda los dos miserables cines de acero de aquel ferrocarril "económico", su minúsculo, construido sobre alfileres en dirección penosa hasta Arroyo Pevado. No resultó tan económico como se anunció al principio. Puro carril cuya historia demandaría cientos de páginas por demás pitorescas. Las estaciones, los cambios, las señales y toda su estructura eran algo así como un sueño en el país de Lilliput, resucitado en la Patagonia.

Hasta llegar a esa empinada altura, donde cambia el panorama duro de Río Negro, por esa zona sureña, que se conoce con el nombre de "Cuesta del ternero" —ignomina la causa de la

PIERNA de PERDIZ

FERMENTACION NATURAL

SI QUIERE QUE SEA LEGÍTIMO PIDALO POR SU NOMBRE.

"PIERNA DE PERDIZ"

PRODUCTORES:
ANGEL M. ESPÍNO E HIJOS
LUJAN DE CUYO - MENDOZA - ES. ARES

denominación— las perspectivas del paisaje masoceleo diríase de un apagado estilo mercedino inspirado, plagado a la ritual paleta de Maestri o viceversa. (Panzutti, dedicado a las nuevas eternas de Bariloche, fue el único artista de la Patagonia que comulgo en el Sur).

Buachos sobretorneo a la distancia, trística, el bello de las aves, lagartos, pascuante, y de vez en cuando algún jinete, al trotecito, eran el mero elemento que penetraba a nuestros ojos... y a nuestra emoción.

Los más encontrados individuos difirone cita allí: psicólogos como para estudios de Halmte; poemas del tipo de Leoncio de L'Alte y Riebergin; disertaciones que los fallos los bonetos dñles de Saúllo Henavente, y un teorizador psicológico —Itaxley, por ejemplo o Lalis Monaguas— como para que más narra el desocunento etico del hombre con la tierra, aunque en ella planta la semilla y profetiza armararse sus secretos. Con el misterio, no! (Entre heramos no sus estrademas...) Monaguas afirma que el ser humano sobra por infeliz. Al llegar a Arreyo Chico nos disponemos a pasar la noche en

el bolche de una sirollifandae serialista, que tendá aferrados algunas tendencias filofóficas, a su manera, iextricables... Aunque pusimos la mejor intención no pudimos entenderlos. Los fallos la tradición coreta.

A la luz de la llama de la pequeña vela que arda sobre una cajita, miré sobre sus editas amonitas, que iban a terminar en drama desno. La Patagonia duegna, con ella, perdidas las palabras del sirollifandae en el vacío, mientras el pabillo de la vela se balancea, tambaleando por los muros el amarrillo del tope, también nos dormimos.

"YO PODIA SER UN BUEN POETA"

Cerca de Las Plumas, sobre el recodo de la extensa picada, que cubreaba entre los alambrados, colgando yellicones, que se pierde en seguida, nos detuvimos a beber algo y fumar lo que nos dieron. ¿Que de porqueres vendían!

Boliche apropiado para coleccionar tipos. Junto al mostrador varió de esos personajes estamados de la historia, que hemos visto en láminas a todo color del campo argentino hacia 1880, editadas por el viejo Steio, que olvidó la nueva promoción de literatos a la mola.

Daban noticias de largas travesías, de encuentros sentimentales y de las mañanas entumecedoras, que ponían los dedos demasiado duros como para sostener las riendas tiesas por la nevazón.

El dueño, sin hacer caso a nada, cuidaba con cariño las botellas, y decía que si o que no, de acuerdo con la conversación mientras hacia infimas cuentas mentales... En tales cuentas radicaba la estabilidad del "negocio".

Pero como hay de todo en la Viña del Señor, apartándose del compacto grupo, un muchacho fornido, crenchudo, como de veinte años, nos alargó un papel, escrito con letra pésima, que con caracteres ininteligibles decía:

Mundo que se ha entrecorrido
con divisiones
de razas,
con derechos
y vences,
con heridas
escurridas
Pensamiento
enredado
hacia
una batalla
brava
sin andar,
sin elocuencia,
que del odio
sólo enseña,
Mundo que no tienes
aisla
para su vuelo
de esperanzas,
el rito
está congnato
cerca
de extraña
amenaza...

(Esta es una "versión" más o menos veraz). El resto no se podía leer por la mugre del papel y la letra. Y el muchacho sonrió, en tanto, guiñando el ojo izquierdo, ingería la séptima ginebra consecutiva. Lo palmeamos, felicitándolo, y antes de irnos se acercó para decirnos cauteloso, como si fuera un secreto:

—Yo podría ser un buen poeta... pero me gusta más esto y el gran carro con cuatro ruedas, con gasta hasta el tope. ¡Chau!

EL LOCO DE LOS HUESOS

Los pasos firmes de Florentino Ameghino andando por la Patagonia, dejaron sus huellas indel-

bles. No era acaso, un símbolo aquél andariego con la pala y una bolsa al hombro buscando huesos de épocas pretéritas para demostrar el origen del hombre? Su hermano Carlos, once años menor, le sirvió de eficaz puntal en el incoherente desvelo que le llevó a estudiar lo profundo del presente y del futuro sapiens. Habió desenterrador de fósiles de cuatro épocas remotas, puso en manos del sabio preciosas pruebas de especies ignoradas que poblaban hace miles de años el país; demostración evidente dñda a discutida hipótesis de que los primeros hombres cieron la luz en el río de la Plata... El sabio discute desde las páginas de sus libros inimiteras teorías, en principio audaces, tolera la discusión, la modificación sustancial, siempre que pueda concretarse la verdad. (Léase al respecto el notable libro de José Pellegrini).

El recuerdo lleva implicado el fervor por aquellos hombres que desafiaban todos los peligros, ofreciendo hasta la vida, como en el caso de famón Liza, asesinado en el norte.

"El loco de los huesos" comprobó en la Patagonia la existencia de simios, cuyos fósiles mostró entre sus seicientos treinta y tantos cajones protijamente estufados, que contenían una colosal muestra de faunas fósiles desconocidas, que Europa celebró aombreada a fines de 1881.

Varios sabios en el transcurso de los dos últimos siglos tuvieron al Sur por inmenso escenario de sus estudios, pero muy pocos llegaron a alcanzar la notoriedad universal de Ameghino, cuyo nombre, como "Filogenia" que abarca en paleontología y sus derivaciones cercanas (diecisiete materias fundamentales) los netos valores científicos más importantes de setenta años para acá. Lo expresan celebridades en la materia.

Y recordamos allí, frases aisladas suyas: "Compadezo de todo corazón a los que después de haber adquirido y expresado una opinión, no pueden abandonarla más". "La materia se transforma, toma formas que nunca existieron y que nosotros no podemos imaginar". "¿Cuántas transformaciones, acerca de las cuales no tenemos ni la mínima idea, sufrirá la materia en las interminables edades del futuro?". "La muerte a que llamamos natural es una cesación del movimiento de la colonia, producida por el entorpecimiento en el funcionamiento de distintas agrupaciones". "Los diferentes seres orgánicos en su prolongación en el tiempo, constituyen algo así como moldes industriales en los cuales se moldearse la materia proteica que sucesivamente queda adbre". "Los primeros organismos tomaron del agua el ácido carbónico, y no de la atmósfera...".

Y "el loco de los huesos" conmovió con su sabiduría los círculos científicos del universo, promoviendo una discusión prorechos, ya que no se le podía negar que se intentó...

Siguiendo sus pasos desde la Villa de Luján hasta el Sur nos internamos en el corazón profundísimo de la especie, que él desentrañó con matemática precisión.

Nota: Carlos Ameghino, nació en Luján en 1865, fue, como decíamos, un colaborador valioso para el sabio. Muchos permaneció en la Patagonia, explorando la cordillera. Se dio a él el relevo de Cabo Fígueras y Curruco de Ostagones. "Enriqueció la cartografía paleontológica y se debió a sus descubrimientos y observaciones en lo que atañe a la estatuaria del sur". Actuó, después de fallecer su hermano, en el Museo de Ciencias Naturales, del que fue director, y falleció en Buenos Aires el 12 de abril de 1908.

Florentino Ameghino nació el 18 de septiembre de 1854, en Luján, y falleció el 6 de agosto de 1911.

EDICION
Hachette
COLECCION "EL PASADO ARGENTINO"
DESCRIPCION DE LA
PATAGONIA
Y DE LAS PARTES CONTIGUAS
DE LA AMERICA DEL SUR
POR TOMAS FALKNER
Estudio Preliminar de
SALVADOR CANALS FRAU
Traducción y Notas de
SAMUEL A. LAFONE QUEVEDO

¿Quiéno no se conoce los valores y las posibilidades del extremo austral de la República. Por ello mandamos toda su vigencia este libro que en el siglo XVIII escribió el jesuita inglés Tomás Falkner. Cuarenta años de residencia en el país le permitieron recoger valiosas observaciones sobre la tierra, su flora y su fauna, y sobre sus primitivos habitantes, sus reliquias y sus costumbres.

Volumen de 176 páginas con dos grandes mapas de época fuera del tope. Tapa en colores. Ilustrada.
PRECIO \$ 25.—

En venta en todas las librerías de la República y en el
PALACIO DEL LIBRO
MAIPU 40 • CORDOBA 28 • BUENOS AIRES

No pongas esa cara
tomó GRAPPA...
Fitz Roy



MENE, FERNANDEZ y Cia.

Aislans 954/36 Buenos Aires

Revista Geográfica Americana

Menual Ilustrada

PAISAJES Y NATURALLEZA
VIAJES Y EXPLORACIONES
UBOS Y COSTUMBRES

Lecturas amenas e interesantes para todos
BAN JUAN 726 BUENOS AIRES

TRANSPORTES PATAGONICOS

Una Empresa de capitales netamente argentinos al servicio de la Patagonia
Además de un confortable servicio de pasajeros dispone de un servicio de encomiendas generales directamente desde Buenos Aires para los localidades del Sur, y un servicio de correo-ensambles, con seguro contra todo riesgo.

En Buenos Aires
Avda de Mayo 759
T. E. 30-1440

OFICINAS EN TODAS LAS LOCALIDADES
ADMINISTRACION
Avda. Gálvez y Postomas
T. E. 213



Donde Pajarito "se posa",
el tiempo no pasa...

Desde hace más de un siglo... en todas las latitudes del mundo... Pinturas, Esmaltes y Barnices PAJARITO simbolizan la más eficaz conservación de exteriores e interiores. Sus colores hermosos y resistentes y su notable poder cubritivo, hacen de PAJARITO la marca preferida para todo trabajo de pintura.

PINTURAS - ESMALTES - BARNICES

Pajarito
TRADICION EN PINTURA

GOODLASS, WALL & CIA. (ARG.) LTDA. S. A.
Av. Belgrano 1477 - T. E. 37-2058 - Buenos Aires
Fábrica: Avda. Aguirre 3075 - T. E. 22-1261/65 - Avellaneda.

El Comando de la Agrupación Patagónica

FUNCIONA DESDE HACE 15 AÑOS

Acaban de cumplirse 15 años de la creación del Comando de la Agrupación Patagónica, originada en un decreto dado por el gobierno del doctor Castillo siendo ministro de Guerra el general Juan N. Tonazzi, el 28 de febrero de 1942. Poco tiempo después de aparecer el documento mencionado se produjo la instalación del Comando en Comodoro Rivadavia con jurisdicción que se extendía desde las márgenes de Arroyo Verde hacia el sur hasta Tierra del Fuego. La jurisdicción fueguina se le restó cuando pasó a depender de las autoridades navales al crearse la Gobernación Marítima.

El Comando de la Agrupación Patagónica ejerce su competencia sobre todos los efectivos militares destacados en las provincias de Chubut y Santa Cruz. En los 15 años transcurridos es visible la obra de bien realizada por el ejército a través del citado Comando. Hubo y hay en ese organismo preocupación por colaborar en todo lo que signifique una incrementación del progreso patagónico en todos los órdenes.

Su primer comandante fue el entonces coronel Solari, hoy general de ejército retirado.

Jubilación de uno
mostra en Trelew

ANA MARIA
SARMIENTO DE
VARELA DIAZ



Luego de una prolongada actuación docente en la provincia de San Juan y los últimos once años en la Patagonia, se ha retirado del magisterio acogido al beneficio de la jubilación, la señora Ana María Sarmiento de Varela Díaz, que con tal motivo fue agasajada por compañeros de labor, alumnos y amigos.

En la escuela número 21 de Trelew, en la que ejercía, se le tributó una emotiva despedida, y al siguiente día sus compañeros de labor se reunieron para agasajarla en una comida servida en un hotel de la ciudad.

En ambas oportunidades vió la señora de Varela Díaz aflorar los afectos y simpatías que supo conquistar con la eficiencia de su labor y la amabilidad de su trato. La maestra señorita Irma Bracco, en palabras que dijo representando todos esos sentimientos, luego de referir la trayectoria en el magisterio de la señora de Varela Díaz, agregó:

"Aquí, en esta escuela en la que todos hemos conocido a la señora de Varela, como compañera, como maestra de grado y otras veces como directora, sabemos que supo granjearse la simpatía y el cariño de todos los que están presentes y de aquellos que aunque lejos estarán recordándola.

"Hoy ha llegado el día del merecido descanso después de 31 años de constante dedicación a las tareas escolares.

"Su actuación, que en síntesis acabo de apuntar, pasan a través de estas breves palabras dejando una huella de interés, de curiosidad, de admiración a la vez. La frondosa documentación que tiene hace lamentar que no haya dicho el doble, el triple de su personalidad."

Actividades Teatrales en Trelew

Cuenta Trelew con muy buenos aficionados al teatro, favoreciendo la creación de distintos conjuntos que han desarrollado proficua labor a lo largo de los años. En los últimos tiempos ha sobresalido el conjunto "Talia", que periódicamente brinda espectáculos jerarquizados por presentaciones escénicas e interpretaciones de muy ponderables aciertos. El público no es remiso en concurrir a esos festivales y los aficionados, por consiguiente, se sienten alentados. El aplauso es un estímulo para la vocación.

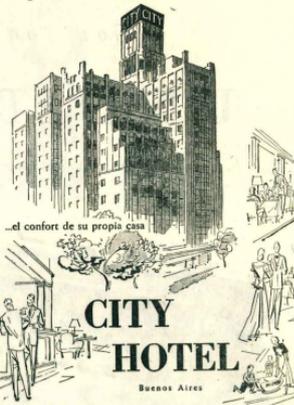
La comedia ligera, brillante, de situaciones ágiles y diálogos chispeantes, ha encontrado en el conjunto "Talia" a elementos capacitados para llevarla a buenas realizaciones. Es así que bajo la dirección experta y feliz de los señores Alberto Gilardino y Francisco Pérez Aguirre, han sido puestas en escena con éxito de público y de comentario comedias de ese carácter, tales como "Los ojos llenos de amor", de Abel Santa Cruz; "Las lágrimas también se secan", de Pondal Ríos y Olivari;



"La mejor del colegio", de Inchausti y Malfatti; "Mi querida Ruth", de Norman Krafnan, y otras más, mientras que la concepción dramática "Los conquistadores del desierto", tuvo también acertada acción escénica y compensación de los intérpretes.

La fotografía que publicamos fue tomada al representar, meses atrás, "Mi querida Ruth", y los directores e intérpretes que participaron son, de izquierda a derecha: de pie, Osvaldo Piliart, Alberto Gilardino, Zulma Silvestri, Lucía de Gilardino, Néstor A. Bruni, Alberto Aura, Basilio González, Elena Solitro y Roberto Martínez, y sentados Gloria Velázquez, Susana Arnaldi y Beatriz Simpson.

Un gran hotel moderno y algo más...



Bazar "DOS MUNDOS"

2 5

SUCURSAL

Casca Centrales:

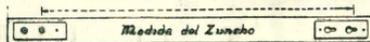
Callao esq. Sarmiento

Florida esq. Bartolomé Mitre

I. ROGER BALET

SEÑOR
GANADERO:

Reduciendo el volumen en sus fardos de lana, reduciéndolo a la vez sus gastos en los fletes marítimos; esto lo obtendrá empleando los sunchos "DOAR" de enganche rápido. Oro de sus grandes ventajas es su fácil colocación y reconstrucción, para ser empleados en sucesivas temporadas; pidiendo indicación su medida.



JOAQUIN ARGOLLES

RIO GALLEGOS

Con toque de oro

UNDERWOOD

para verdadero confort y eficiencia al escribir



En atractivo
doble tono,
como un
coche sport.

TOQUE DE ORO... más suave... más rápida... más durable... más sencilla



Underwood Corporation distribuye sus máquinas al sur del paralelo 42° por intermedio de sus representantes exclusivos:

S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia

De la "Familia Enosis"

70 AÑOS HA CUMPLIDO EL CAPITAN NILSSON.

El 10 de mayo cumplió 70 años de edad el gerente de la Sección Agencias Interocéánicas, capitán Karl Gustaf Nilsson. Tan grata fecha lo encontró en Suecia, su tierra natal, hacia donde había partido el 25 de abril en viaje de negocios. El capitán Nilsson milita en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia desde el 19 de junio del año 1935, y se halla radicado en el país desde 1922, dedicado siempre a la representación de importantes líneas de navegación de Suecia y Dinamarca. Por su actuación destacada en esas actividades ha recibido de los gobiernos de ambos

países sendas condecoraciones, como las órdenes de Vaya y Danebrog. La circunstancia de hallarse ausente de sus círculos habituales al cumplir sus vigorosos 70 años, no ha obstado para que le llegaran innumerables expresiones de simpatía, calabrigadamente unas, y otras que le aguardarán a su regreso. Entre estas las muestras muy efusivas.

LUIS TREVISAN: 35 AÑOS EN LA SOCIEDAD Y TODOS ELLOS EN LA SUC. DE RIO GALLEGOS



En fecha muy reciente ha completado 35 años de labor en la Sociedad Anónima Importadora y Exportadora de la Patagonia el señor Luis Trevisan. Al mérito que comporta tan largo desempeño en una misma empresa, en el caso del señor Trevisan cabe destacar otro detalle significativo, y es que esos 35 años se han desarrollado en una misma Sucursal, la de Río Gallegos. La fecha, como es de suponer, no ha pasado inadvertida. La Dirección General de *Los Anónimos* tomó la iniciativa haciéndole lle-



gar una calurosa felicitación telegráfica, en tanto que la gerencia de la Sucursal dispuso agasajarlo con un almuerzo a la criolla que reunió a todo el personal y sus familiares. En esa oportunidad el señor Carlos Héctor Lenzi, gerente entonces, destacó la trayectoria de lealtad y eficiencia observada por el señor Trevisan, y acotó como es de importante y responsable la tarea que compete a los reparadores, pues en sus manos, en la corrección de sus maneras y la amabilidad de su trato, confía la Sociedad para dar culminación acertada y feliz a los pedidos de distribución domiciliaria.

San Julián

Estudio "FOTO MITRE"

Walter Homburg
FOTOGRAFIA ARTISTICA - AMPLIACIONES - REVELACIONES - COPIAS
Bartolomé Mitre 375

SCHLAREK HNOS.

SUCESORES DE LUIS SCHLAREK
MERCADERIAS GENERALES
FRUTOS DEL PAIS
C. Correo 27 Teléfono 81

HOTEL "AGUILA"

de SERVENTIC y MARCIC
GRANDES OCOMODIDADES PARA
FAMILIAS Y PASAJEROS
Av. San Martín - Tel. 24 - C. Correo 47

LEONIDAS BOHMER

Despachante de Aduanas y Agente Marítimo
Costabilidades y Administración
Agente de José Felicit - Cia.
Cía. Arg. de Seguros "Providencia"
Industria Maruábol, consignatario de frutos del país, Cód. Postal: S. R. L. Representante vicesal para el Territorio de Santa Cruz de la CANTTA. Productos "Bertolotto"
C. Correo 12 Telé. 88



yerba

NOBLEZA GAUCHA

Flores, frutas, legumbres y hortalizas en Sarmiento

EXCELENTES PRODUCTOS DEL LABRANTIO REGIONAL FUERON EXHIBIDOS EN LA MUESTRA REALIZADA EN ESA LOCALIDAD

Otra buena muestra de la agricultura regional acaba de darse en Sarmiento, donde anualmente la Sociedad Rural invita a los trabajadores de la tierra a exhibir los resultados de su dedicación y esfuerzo. Haviendo al recinto expositor flores, frutas, legumbres, hortalizas, aves y otros productos de chacras y granjas.

En la reciente muestra que fué controlada por un jurado que designó el Ministerio de Agricultura y Ganadería de la Nación, se exhibieron hermosas flores, frutas deliciosas, muy buenas legumbres y hortalizas y aves de sobresaliente condición, confirmando una vez más lo que tantas veces se ha dicho, que Sarmiento con su valle fértil es y seguirá siendo la despensa de Comodoro Rivadavia.

Teniendo los productores de Sarmiento un mercado consumidor tan absorbente y tan a mano, al que se llega por vías férreas y buenos caminos, como es la ciudad petrolífera, resulta lógico suponer que haya preocupación por aumentar la producción para dar abasto a la demanda. Dificultades de variada índole, principalmente la falta de un regadío bien controlado y racional, han atenuado el desarrollo de Sarmiento, pero una vez que sean superadas se imponerá otra dificultad sin duda se habrá alcanzado la totalidad de los productores

convirtiendo el valle en un emporio de nobles productos terciotas.

LOS MEJORES PRODUCTOS

En el reciente certamen, el jurado acusó énfasis como mejores, premiándolos, los productos presentados por los expositores que mencionamos a continuación:

Flores. — Primer premio, ramo N° 5, expuesto por la señora Herman; 2° premio, ramo N° 3, Carmen G. de Ruiz; 3° premio, ramo N° 2, Leyda Hernández.

Frutas. — Primer premio conjunto lote 1, chacra Los Pinos, de Francisco Ruiz; 2° premio, conjunto, Susección Francisco Hutnik; 3° premio, conjunto, Blas Zaldúa.

Hortalizas. — Primer premio conjunto, lote 1, de Francisco Ruiz; 2° premio conjunto, lote 3, de Jorge Baltuska; 3° premio conjunto, lote 5, de Susección Francisco Hutnik; 4° premio, conjunto, lote 19, del establecimiento Pío Pio, de Bitch y Cia.

Papas. — Primer premio, lote 5, de Agustín Doñate; 2° premio, lote 1, de Francisco Ruiz; 3° premio, lote 9, de Jorge Baltuska.

Zapallos. — Primer premio, lote 5, de sucesión Francisco Hutnik; 2° pre-

mio, lote 9, de Jorge Baltuska; 3° premio, lote 3, de Pablo Strapolia.

Tomates. — Primer premio, lote 1, de Francisco Ruiz; 2° premio, lote 7, de José Catrón; 3° premio, lote 6, de Susección Francisco Hutnik.

Pimientos. — Primer premio, lote 5, de Susección Francisco Hutnik; 2° premio, lote 1, de F. Ruiz; 3° premio, lote 8, de Agustín Doñate.

Manteca. — Mención de honor, lote 1, de Susección Francisco Hutnik.

Ajuteras. — Mención de honor, lote 1, de Eran D. Coombes.

Ajuteras. — Primer premio, N° 9, Leghorn, del Pío Pio, primer premio N° 3, Plymouth Rock, de Daniel Coombes; segundo premio, N° 2 y tercer premio, gallos N° 1, ambos de Daniel Coombes; primer premio, Rock Barrada, N° 4, de Eran Coombes y segundo premio N° 7, del mismo expositor; primer premio, Rhode Island Red, N° 4, de Leonardo Jones y segundo premio N° 10, de Francisco Ruiz.

Mención de honor, lote 8, pavos, de Justino Hernández; tercer premio, gallo Rhode Island Red, N° 5, de Pedro P. Antonena.

Manufacturas en general. — Mención de honor: Batirón de hilo, expositor Simón Wasnole.



Vista panorámica del casco de la estancia "San Martín".

UNA ESTANCIA EN SANTA CRUZ

ESTABLECIMIENTO GANADERO "GENERAL SAN MARTIN" EN LAGO ARGENTINO

En la margen norte del río Santa Cruz, zona de Lago Argentino, se encuentra este importante establecimiento ganadero que abarca alrededor de 16.000 hectáreas, donde pascen regularmente 10 mil cabezas de lamares, todas de la raza Comriedale. Se trata de una majada de calidad, ya que se ha originado en rebanos de estancias y cabañas cuyos productos gozaron de fama en toda la Patagonia.

El establecimiento ganadero "General San Martín" es propiedad del señor Alberto De Vita, que lo explota con métodos modernos e introduce constantes mejoras, renovaciones e innovaciones en procura de mayor comodidad para el personal y mejor rendimiento general de la estancia.

El señor Alberto De Vita es ingeniero, especializado en hidrología. Hizo de origen, realizó en Europa importantes trabajos de su especialidad y llevó a nuestro país en 1937 invitado para realizar estudios hidrográficos y seísmicos en Rosario de la Frontera, Mendoza, Córdoba y Santa Cruz. En la provincia surina extrajo interesantes conclusiones.

En 1950 pobló el establecimiento que nos ocupa, donde realiza una labor perseverante y progresista.

Un buen contingente de perros ovejeros que son eficaces colaboradores del hombre en aquellas latitudes, tiene la estancia "San Martín". La fotografía muestra la perrera con que cuenta la estancia.



Living en la casa principal de la estancia "San Martín".



Un sector de la cocina de la estancia, con su artefacto "Orbis".



Esta es la casa de los animales pequeños.



Señora...

Luego de una cena hecha por Ud. como una obra de arte, brinje el signo del buen gusto, sirva a sus invitados un exquisito licor de

Instalada en la Argentina en 1896, destilla y elabora sus licores finos siguiendo fielmente las fórmulas y los métodos de la Casa Cusenier de Francia. Mismas marcas - misma preferencia - misma reconocida calidad.

RECOMENDAMOS:

TRIPLE SEC Curacao blanco - ANISETTE - LIQUEUR JAUNE - CHERRY BRANDY - APRICOT LICOR - a la vainilla - LA PRUNELLE licor de ciruelas - ANIS MAZARINE licor de los monjes - CREME DE CACAO CUSENIER "De Luxe" - DUBB ORANGE Curacao dulce - MERISSET licor de guindas.

Río Gallegos

CONFITERIA "CARRERA"

de VLADIMIRO JAKIC
Servicio especial de Lunch a domicilio
Roca esq. Fagnano — Tel. 179

ALBERTO R. SEDIQVIA
DESPATCHANTE DE ADUANA
Importación - Exportación
Representaciones - Seguros
"A"
Telegramas "ASEGOVIA"

Juan Liegois

REPRESENTACIONES
COMISIONES
CONTABILIDAD
SARMIENTO 24

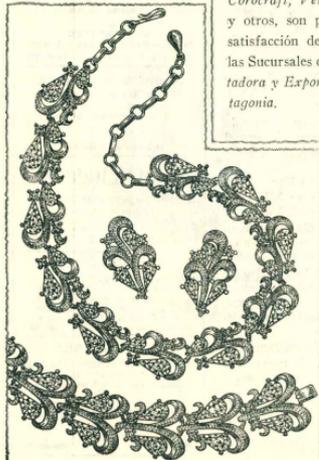
ANGEL A. SUREDA
C O N T A D O R
Comisiones - Representaciones
Despachos de Aduana - Flete
Montaje del Estado - Cierre
Ganadería y Cita Contabilísticas
Sarmiento 204 — Tel. 288

Fotografía "ORIL"
TRABAJOS DE PRIMERA CALIDAD
Venta de Albumes para fotografía —
Gran existencia de totes del Lopo
Argentino

Dr. BENIGNO CARRO
Médico Cirujano
Méd. N° 6982
M. Moreno 68 — Teléfono 37



Estas subyugantes creaciones de Coro Jewelry, New York, y todos los demás estilos en joyas de fantasía, como *Bella Dama*, *Corocraft*, *Vendome*, *Glamour*, y otros, son presentadas, para satisfacción de las señoras, en las Sucursales de la *S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia*.



El observatorio astronómico más austral del mundo

Entre los lagos Argentino y Viedma, conectados por el río Leona, funcionará el observatorio astronómico más austral del mundo, nueva aportación en favor de la ciencia que hace el gobierno argentino. Las obras que han sido construidas para sede del observatorio se hallan ubicadas en el paraje conocido por "Paso del río Leona", en la provincia de Santa Cruz, y cuentan con un amplio pabellón central, especialmente diseñado para realizar las observaciones astronómicas a que está destinado. Dispone además de una casa habitación para el personal y otras dependencias.

Estas construcciones fueron readaptadas por la Dirección Nacional de Arquitectura, y cedidas en fecha reciente al Ministerio de Educación que las ha destinado a la Universidad Nacional de La Plata, a cuyo cargo correrán los trabajos científicos.

Entre los lagos Argentino y Viedma, conectados por el río Leona, funcionará el observatorio astronómico más austral del mundo, nueva aportación en favor de la ciencia que hace el gobierno argentino. Las obras que han sido construidas para sede del observatorio se hallan ubicadas en el paraje conocido por "Paso del río Leona", en la provincia de Santa Cruz, y cuentan con un amplio pabellón central, especialmente diseñado para realizar las observaciones astronómicas a que está destinado. Dispone además de una casa habitación para el personal y otras dependencias.

Estas construcciones fueron readaptadas por la Dirección Nacional de Arquitectura, y cedidas en fecha reciente al Ministerio de Educación que las ha destinado a la Universidad Nacional de La Plata, a cuyo cargo correrán los trabajos científicos.

Entre los lagos Argentino y Viedma, conectados por el río Leona, funcionará el observatorio astronómico más austral del mundo, nueva aportación en favor de la ciencia que hace el gobierno argentino. Las obras que han sido construidas para sede del observatorio se hallan ubicadas en el paraje conocido por "Paso del río Leona", en la provincia de Santa Cruz, y cuentan con un amplio pabellón central, especialmente diseñado para realizar las observaciones astronómicas a que está destinado. Dispone además de una casa habitación para el personal y otras dependencias.

Estas construcciones fueron readaptadas por la Dirección Nacional de Arquitectura, y cedidas en fecha reciente al Ministerio de Educación que las ha destinado a la Universidad Nacional de La Plata, a cuyo cargo correrán los trabajos científicos.

Elecciones en Chubut y Santa Cruz

PARA DESIGNAR CONVENCIONALES PROVINCIALES Y NACIONALES

Los gobiernos provisionales que actualmente se hallan abocados a la preparación administrativa y constitucional para el pase a provincias de los que fueron territorios del Chubut y Santa Cruz, han convocado a sus respectivos electorados para el 28 de julio del año en curso.

El acto eleccionario será conjunto para designar convencionales en el orden provincial y delegados a la convención nacional. Los convencionales provinciales han de ser los que integrarán la asamblea legislativa de orden local para dar al nuevo estado su carta constituyente.

La provincia de Chubut ha dado su convocatoria para designar 24 convencionales que formarán la convención provincial, y 3 que concurrirán a la nacional.

La provincia de Santa Cruz elegirá en cambio 24 y 2, respectivamente.

La asamblea constituyente de la provincia de Santa Cruz funcionará en la ciudad de Río Gallegos, en tanto que la de Chubut tendrá su sede en la ciudad de Itawson, capitales provisoria de ambas provincias.

Desde la fecha que resulten electos, los convencionales gozarán durante el tiempo que dure su mandato de las inmunidades y prerrogativas inherentes a miembros del Congreso de la Nación y percibirán un estipendio de 10.000 pesos.

Com. L. Piedrabuena

Dr. HERIBERTO F. COBEÑAS
Médico Cirujano - Matrícula Nº 5377
Ex-Interno del Hospital Rawson de
St. Anns - Médico de Salud Pública
Teléfono 88

Usina Eléctrica
de Luz y Fuerza

Comodoro Rivadavia

BOQUE GONZALEZ
JUAN M. ALTUNA
Escribanos

Registro de Contratos Públicos Nº 2
Comodoro Rivadavia

Sarmiento

HOTEL "OROZ"
de
M. BRITAPAJA

ERNESTO ANIBAL VEK
Escribano Nacional

Santa Cruz

H. W. C. ROLLITT y Cia.
Representaciones:
Comisabildades - Agentes Marítimos
Administración de estancias
C Correo 42 - Telé. 77 - Pto. S. Cruz

Puerto Deseado

Florentino Pérez

Despachante de Aduana
y Agente Marítimo

Representante de

"LAW UNION & ROCK"

Compañía Inglesa de Seguros y de la casa JOSE PELUFO y Cia. Ltd. Vacunas "E B E R" (Carbunclo y Mancha) C. Correo 76

LUZ Y FUERZA

COCCOZ Hnos.

Axenos: Instalaciones eléctricas e industriales. - Muebles coladores y bloques de cemento comprimidos.

ESTACION DE SERVICIO

de
PEDRO MARTINEZ

Repuestos y Accesorios - Lavado y Engrase - Combustión y Encendido - Venta de Nafta y Aceites

Colegio Nacional de Trelew

33 AÑOS DE EXISTENCIA - INTENSA LABOR
DESARROLLADA - EDIFICIO EN PRECARIAS
CONDICIONES

Hallándose en la presidencia de la República el doctor Marcelo T. de Alvear y siendo ministro de Justicia y Educación el doctor Antonio Sagarna, creóse el 26 de abril de 1924 un colegio de enseñanza secundaria en Trelew, que durante muchos años fué el único con carácter oficial que funcionó en los territorios de

Trelew

EMILIO J. DUPOUEY

ESCRIBANO
Registro Nº 3

Francisco Martínez Guirado

Concesionario CHEVROLET
Estación de servicio Y. P. F.
TALLER MECANICO

CASA "TORREJON"

Avenida FONTANA 264 - 274
Telé. 5 Suc. Trelew
Material Eléctrico - Art. Fotográficos

ALEJANDRO ABRAHAM

TIENDA ALMACEN
ACOPPIO DE FRUTAS

Dr. ADOLFO MARGARA

MEDICO GRIJAUO

Las Heras

GARAGE Y TALLER
MECANICO

de DI PARDO y MORINI

Soldados autógenos - Pintura el Duro
Arreglo de autoscarros - Exámenes -
Cristales para autoscarros - Batahú-
nides en general - Electricidad del au-
tomóvil - Reparatrices esmeraldas
Repuestos y Accesorios - Venta y Ser-
vicio de oculares - Lubrificantes.
LAS HERAS Teléfono 41

Chubut y Santa Cruz, adscribiéndosele un instituto que la iniciativa particular había creado en Río Gallegos.

La iniciativa correspondió al diputado Francisco Abarracín que presentó un proyecto en aquel sentido a la cámara de que formaba parte.

En los 33 años transcurridos desde entonces es vasta la tarea cultural que ha desarrollado el establecimiento de Trelew. Centenares de jóvenes de ambos sexos han pasado por sus aulas, y muchos, muchísimos, pudieron continuar luego estudios universitarios a raíz de haber visto facilitada la instrucción media.

Primer rector del Colegio Nacional de Trelew fué el señor Natí Kemper, de inteligente e intensa laboriosidad.

El establecimiento se amplió al crearse un anexo comercial que asimismo ha desarrollado una ponderable y eficaz acción, habiéndose preparado en esa sección numerosos jóvenes locales, y de Puerto Madryn, Gaimán, Rawson y otros puertos, que luego arribaron hacia distintas actividades provechosas.

El problema que afecta al Colegio Nacional de Trelew y que desde hace varios años es señalado con frecuencia a las autoridades correspondientes a la espera de la correspondiente solución, es la carencia de un edificio adecuado. Durante el viaje que realizó el presidente de la Nación, general Aramburu, uno de los puntos consignados en el memorial que se le presentó se refiere precisamente a la necesidad de dotar al establecimiento de una casa con todas las dependencias que requiere para desenvolverse cómodamente.

Río Grande

TALLER MECANICO
ESTACION DE SERVICIO

de

PINOLA y MARTINEZ

Bibliografía

"Biografía del capitán de
fragata don Héctor R. Ratto"

Por José Torre Revello

Al acaecer el fallecimiento del capitán de fragata Héctor R. Ratto, *Argentina Austral*, que le contó entre sus fieles amigos y más brillantes colaboradores, consideró que un homenaje a su memoria en esa hora de duelo imponía recordar los títulos de sus obras, fruto todas ellas de acti-
vas e interesantes investigaciones en documentos olvidados y de sagaces análisis de cuestiones históricas. Dimos entonces un breve catálogo, nómina incompleta, lo dijimos, pero disculpable, porque no respondía a un propósito de bibliógrafos sino al impulso de sentimientos amigos que anhelaban orlar la nota triste del deceso con un conjunto de sintéticas constancias de su vocación de historiador y marino cumplida con nobleza y patriotismo.

Por eso, vemos con mucha simpatía la tarea realizada con acierto y perfección por el señor José Torre Revello, académico de número de la Academia Nacional de la Historia, cuya "Biografía del capitán de fragata don Héctor R. Ratto" reúne todos los títulos de su obra múltiple y variada dispersa en publicaciones periódicas y en el libro. La propia anotación llevada a cabo por José Torre Revello nos informa que los libros y folletos publicados son 33; otras en colaboración 11; prólogos y advertencias 3; discursos y conferencias 21, mientras que *Argentina Austral*, *Anales de la Sociedad Científica Argentina*, *Boletín del Centro Naval*, *Revista de información militar mandada del Ejército y de la Armada*, *La Nación*, *La Prensa*, *Revista Marina*, *Revista Militar*, *Revista del Suboficial de la Armada Nacional*, publicaciones de la Sociedad de Historia Argentina y *Revista del Instituto Sanmartiniense*, acogieron con orgullo las 175 colaboraciones del capitán Ratto en revistas y periódicos.

Esse detallado trabajo biobibliográfico de José Torre Revello se inicia con una ajustada referencia biográfica y se cierra con un apéndice que contiene un valioso estudio de Ratto: "El ombé como punto de referencia para los navegantes en la ribera sur del Río de la Plata".

LA PILCHA

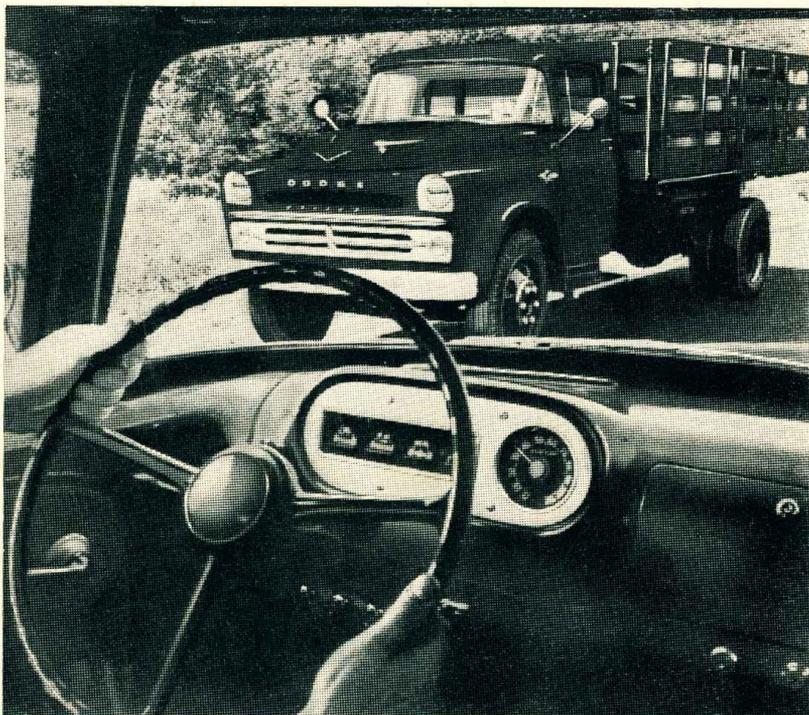


LA CAÑA DEL PUEBLO

Justo para su Gusto

ya está en la Patagonia

¡Confort, eficacia y seguridad!



**D
o
d
g
e**

Camiones Pesados
Camiones Livianos
Pick - Up

Preparados en fábrica
para la nafta, el clima y
los caminos patagónicos



S. A. Importadora y Exportadora de la Patagonia